Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest

►**B**

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 817/2010,

16. september 2010,

milles sätestatakse üksikasjalikud eeskirjad vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 1234/2007 seoses eksporditoetuste andmise nõuetega, mis käsitlevad elusveiste heaolu veo ajal

(uuesti sõnastatud)

(ELT L 245, 17.9.2010, lk 16)

Muudetud:

		Euroopa Liidu Teataja		
		nr	lehekülg	kuupäev
►**M1**	Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 666/2012, 20. juuli 2012	L 194	3	21.7.2012

▼B

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 817/2010,

16. september 2010,

milles sätestatakse üksikasjalikud eeskirjad vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 1234/2007 seoses eksporditoetuste andmise nõuetega, mis käsitlevad elusveiste heaolu veo ajal

(uuesti sõnastatud)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus), ([1]) eriti selle artiklit 170 koostoimes artikliga 4,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni 9. aprilli 2003. aasta määrust (EÜ) nr 639/2003, milles sätestatakse üksikasjalikud eeskirjad vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 1254/1999 seoses eksporditoetuste andmise nõuetega, mis käsitlevad elusveiste heaolu veo ajal, ([2]) on korduvalt oluliselt muudetud ([3]). Kuna määrusesse tuleb teha uusi muudatusi, on selguse huvides soovitatav määrus uuesti sõnastada.

(2) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1234/2007 artiklile 168 antakse ja makstakse elusveiste eksporditoetust nõuete täitmisel, mis on sätestatud loomade heaolu käsitlevates Euroopa Liidu õigusaktides, eriti nõukogu 22. detsembri 2004. aasta määruses (EÜ) nr 1/2005, mis käsitleb loomade kaitset vedamise ja sellega seonduvate toimingute ajal ([4]).

(3) Loomade heaolu standardite säilitamise tagamiseks tuleks kehtestada järelevalvesüsteem, mis hõlmab kohustuslikke kontrolle ühenduse tolliterritooriumilt väljumise kohtades ja veovahendi vahetamise korral pärast ühenduse tolliterritooriumilt lahkumist ning samuti lõppsihtkohaks oleva kolmanda riigi esimeses mahalaadimiskohas.

(4) Ühenduse tolliterritooriumilt väljumisel tehtava nõuetekohase kontrolli hõlbustamiseks tuleb määrata kindlaks väljumiskohad.

([1]) ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.
([2]) ELT L 93, 10.4.2003, lk 10.
([3]) Vt V lisa.
([4]) ELT L 3, 5.1.2005, lk 1.

▼B

(5) Loomade füüsilise seisundi ja tervise hindamine nõuab eriteadmisi ja kogemusi. Seetõttu peab kontrollid tegema veterinaararst. Lisaks sellele tuleks täpsustada nende kontrollide ulatus ja kehtestada näidisaruanne, et muuta need kontrollid täpseks ja ühetaoliseks.

(6) Käesoleva määruse kohaselt kolmandates riikides tehtavad kontrollid peaksid olema kohustuslikud ning need peaksid läbi viima liikmesriikide asutused või rahvusvahelised kontrolli- ja järelevalveasutused (edaspidi „järelevalveasutused"), mis on liikmesriikide poolt heaks kiidetud ja kontrollitud vastavalt komisjoni 7. juuli 2009. aasta määrusele (EÜ) nr 612/2009, milles sätestatakse põllumajandustoodete eksporditoetuste süsteemi kohaldamise üksikasjalikud ühiseeskirjad ([1]). Käesoleva määruse kohaste kontrollide tegemiseks peaksid järelevalveasutused eelkõige vastama määruse (EÜ) nr 612/2009 VIII lisas sätestatud heakskiidu- ja kontrollinõuetele.

(7) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artiklis 168 ja käesolevas määruses on sätestatud, et Euroopa Liidu loomade heaolu eeskirjade järgimine on eksporditoetuste maksmise tingimus. Seepärast tuleks sõnaselgelt sätestada, et kõnealuste loomade heaolu käsitlevate sätete eiramisega, välja arvatud vääramatu jõu juhtumitel, mida on tunnustatud Euroopa Liidu Kohtu kohtupraktikas, ei kaasne mitte eksporditoetuse vähendamine, vaid sellest ilmajätmine, mis on seotud selliste loomade arvuga, kelle puhul heaolu käsitlevaid nõudeid ei täidetud. Nii kõnealustest sätetest kui ka määruse (EÜ) nr 1/2005 artiklites 3–9 ning selles nimetatud lisades sätestatud loomade heaolu eeskirjadest tuleneb, et toetusest jäetakse ilma selliste loomade puhul, kelle suhtes heaolu käsitlevaid nõudeid ei täidetud, olenemata loomade konkreetsest füüsilisest seisundist.

(8) Kui on tõendeid, et suure arvu loomade puhul ei ole täidetud määruse (EÜ) nr 1/2005 nõudeid, tuleks lisaks eksporditoetuse tasumata jätmisele kohaldada asjakohaseid karistusi. Peale selle tuleks kehtestada, et toetusest jäädakse täiesti ilma, kui kõnealune rikkumine tuleneb loomade heaolu nõuete täielikust eiramisest.

(9) Keeleversioonide erinevuse tõttu on vaja täpsustada, et eksporditoetus jäetakse maksmata kõigi ekspordideklaratsioonis märgitud loomade eest, kui loomade arv, kelle eest eksporditoetust ei maksta, on üle 5 % vastuvõetud ekspordideklaratsioonis märgitud arvust, kuid on vähemalt kolm looma; või kümme või rohkem looma, kuid vähemalt 2 % vastuvõetud ekspordideklaratsioonis märgitud arvust. Artikli 6 lõike 2 punkti b tuleks vastavalt muuta.

(10) Liikmesriigid peaksid esitama komisjonile teabe, mis on vajalik käesoleva määruse kohaldamise jälgimiseks ja sellest teatamiseks.

([1]) ELT L 186, 17.7.2009, lk 1.

▼B

(11) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Reguleerimisala

CN-koodi 0102 alla kuuluvate elusveiste (edaspidi „loomad”) eest vastavalt määruse (EÜ) nr 1234/2007 artiklile 168 eksporditoetuste maksmise tingimuseks on määruse (EÜ) nr 1/2005 artiklite 3–9 ning selles nimetatud lisade ja käesoleva määruse täitmine loomade vedamise jooksul lõppsihtkohaks oleva kolmanda riigi esimesse mahalaadimiskohta.

Käesoleva määruse tähenduses loetakse „lõppsihtkohaks oleva kolmanda riigi esimeseks mahalaadimiskohaks” kohta, kus loomad maanteesõidukist lõplikult maha laaditakse, mille all ei peeta silmas kohta, kus vedu katkestatakse loomadele puhkuse andmiseks, nende söötmiseks või jootmiseks.

Artikkel 2

Kontroll ühenduse tolliterritooriumil

1. Loomi võib ühenduse tolliterritooriumilt välja viia ainult järgmistest väljumiskohtadest:

a) piiripunktist, mis on heaks kiidetud komisjoni otsusega kolmandatest riikidest toodavate eluskabiloomade veterinaarkontrolli kohta;

või

b) liikmesriigi määratud väljumiskohast.

2. Väljumiskohas kontrollib riiklik veterinaararst vastavalt nõukogu direktiivile 96/93/EÜ ([1]) nende loomade puhul, kelle kohta ekspordideklaratsioon on vastu võetud, kas:

a) määruses (EÜ) nr 1/2005 sätestatud nõudeid on täidetud artikli 2 punkti r kohaselt alates lähtekohast kuni väljumiskohani;

ja

b) kas veotingimused ülejäänud teekonnal vastavad määrusele (EÜ) nr 1/2005 ja kas on võetud vajalikud meetmed, et tagada vastavus sellele määrusele kuni lõppsihtkohaks oleva kolmanda riigi esimese mahalaadimiskohani.

Kontrollid teinud riiklik veterinaararst koostab käesoleva määruse I lisas sätestatud näidise kohaselt aruande, mis tõendab, kas esimese lõigu kohaselt läbiviidud kontrollide tulemused on rahuldavad või mitte.

Väljumiskoha vastutav veterinaarasutus säilitab aruannet vähemalt kolm aastat. Makseasutusele saadetakse nimetatud aruande koopia.

([1]) EÜT L 13, 16.1.1997, lk 28.

▼B

3. Kui väljumiskoha riiklik veterinaararst on veendunud, et lõike 2 nõuded on täidetud, kinnitab ta seda ühega II lisas loetletud kannetest ning lööb templi ja kirjutab allkirja ühenduse tolliterritooriumilt lahkumist tõendava dokumendi kontrolleksemplari T5 lahtrisse J või riikliku dokumendi ettenähtud kohta.

4. Väljumiskoha riiklik veterinaararst märgib lõikes 3 osutatud dokumendile loomade koguarvu, kelle kohta ekspordideklaratsioon on vastu võetud, millest on lahutatud loomade arv, kes transpordi ajal poegisid või kelle tiinus enneaegselt katkes, kes surid või kelle puhul ei täidetud määruse (EÜ) nr 1/2005 nõudeid.

5. Liikmesriigid võivad nõuda, et eksportija teataks oma saadetise saabumisest väljumiskohta väljumiskoha riiklikule veterinaararstile ette.

6. Kui kohaldatakse komisjoni määruse (EÜ) nr 612/2009 artiklis 11 osutatud raudteel või suurtes konteinerites veetava kauba ühenduse lihtsustatud transiidiprotseduuri, teeb riiklik veterinaararst erandina lõikest 1 kontrolli tolliasutuse juures, kus loomad sellele protseduurile suunatakse.

Käesoleva artikli lõigetes 3 ja 4 osutatud tõendus ja kinnitus kantakse dokumenti, mida kasutatakse toetuse maksmise dokumendina, või määruse (EÜ) nr 612/2009 artikli 11 lõikes 4 nimetatud juhul kontrolleksemplari T5.

Artikkel 3

Kontroll kolmandates riikides

1. Pärast lahkumist ühenduse tolliterritooriumilt tagab eksportija, et loomi kontrollitakse:

a) kõikides kohtades, kus vahetatakse veovahendit, v.a juhtudel, kui niisugune vahetus oli kavandamata ning selle põhjuseks olid erandlikud ja ettenägematud asjaolud;

b) lõppsihtkohaks oleva kolmanda riigi esimeses mahalaadimiskohas.

2. Lõikes 1 osutatud kontrollide läbiviimise eest vastutab liikmesriigi poolt vastavalt määruse (EÜ) nr 612/2009 artiklitele 18–23 sel eesmärgil heakskiidetud ja kontrollitud rahvusvaheline kontrolli- ja järelevalveasutus või liikmesriigi ametiasutus.

Lõikes 1 nimetatud kontrollid teeb veterinaararst, kellel on Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2005/36/EÜ artiklis 21 osutatud veterinaariaalane diplom, tunnistus või muud kvalifikatsiooni tõendav dokument ([1]). Liikmesriigid, kes on heaks kiitnud käesoleva lõike esimeses lõigus osutatud rahvusvahelised kontrolli- ja järelevalveasutused, jälgivad, et need asutused kontrolliksid veterinaararstide (kelle kvalifikatsiooni ei ole hõlmatud käesoleva direktiiviga) teadmiste vastavust määruse (EÜ) nr 1/2005 nõuetele. Neid kontrolle viiakse läbi mõistlikul, objektiivsel ja erapooletul viisil asjakohase menetluse teel.

([1]) ELT L 255, 30.9.2005, lk 22.

▼B

Iga lõike 1 kohaselt läbiviidud kontrolli kohta koostab kontrolli teinud veterinaararst aruande vastavalt käesoleva määruse III ja IV lisas sätestatud näidistele.

Artikkel 4

Eksporditoetuste maksmise kord

1. Eksportija informeerib ekspordideklaratsiooni aktsepteerinud liikmesriigi pädevat asutust teekonna kõikidest vajalikest üksikasjadest hiljemalt ekspordideklaratsiooni esitamise ajal.

Eksportija informeerib pädevat asutust igast võimalikust veovahendi vahetusest samal ajal või hiljemalt siis, kui ta saab sellest teada.

2. Määruse (EÜ) nr 612/2009 artikli 46 kohaselt koostatud eksporditoetuste taotlustele lisatakse selles artiklis ettenähtud ajavahemiku jooksul:

a) käesoleva määruse artikli 2 lõikes 3 osutatud nõuetekohaselt täidetud dokument

ja

b) käesoleva määruse artikli 3 lõike 2 kolmandas lõigus ettenähtud aruanded.

3. Kui artikli 3 lõikes 1 nimetatud kontrolli ei saanud teha eksportijast mitteolenevatel põhjustel, võib pädev asutus eksportija põhjendatud taotluse korral aktsepteerida muid dokumente, milles põhjendatakse veenvalt, et määruse (EÜ) nr 1/2005 sätted on täidetud.

Artikkel 5

Eksporditoetuse maksmata jätmine

1. Vastavalt teisele lõigule arvutatavat eksporditoetuse kogusummat looma kohta ei maksta:

a) loomade eest, kes surid veo ajal, kui lõikest 2 ei tulene teisiti;

b) loomade eest, kes poegisid või kelle tiinus enneaegselt katkes veo ajal enne nende esimest mahalaadimist lõppsihtkohaks olevas kolmandas riigis;

c) loomade eest, kelle puhul pädev asutus leiab artikli 4 lõikes 2 nimetatud dokumentide ja/või tema käsutuses olevate muude käesoleva määruse täitmist käsitlevate üksikasjade põhjal, et määruse (EÜ) nr 1/2005 artiklites 3–9 ning selles nimetatud lisades sätestatut ei ole täidetud.

Looma kaal, kelle eest eksporditoetust ei maksta, määratakse kindlaks nii, et ekspordideklaratsioonis esitatud kogukaal kilogrammides jagatakse samas deklaratsioonis esitatud loomade koguarvuga.

▼B

2. Kui loomad surid veo ajal vääramatu jõu tagajärjel pärast ühenduse tolliterritooriumilt lahkumist:

a) makstakse diferentseerimata toetuse puhul välja kogu toetus;

b) makstakse arvutatud toetuse puhul välja määruse (EÜ) nr 612/2009 artikli 25 lõike 2 kohaselt kindlaksmääratud toetuse osa.

Artikkel 6

Karistused

1. Toetust vähendatakse täiendavalt summa võrra, mis on võrdne artikli 5 lõike 1 alusel maksmata jäetava toetuse summaga, kui loomade arv, kelle eest eksporditoetust ei maksta, on:

a) üle 1 % vastuvõetud ekspordideklaratsioonis märgitud arvust, kuid vähemalt kaks looma;

või

b) rohkem kui viis looma.

2. Eksporditoetus jäetakse maksmata kõigi ekspordideklaratsioonis märgitud loomade eest, kui loomade arv, kelle eest eksporditoetust artikli 5 lõike 1 alusel ei maksta, on:

a) üle 5 % vastuvõetud ekspordideklaratsioonis märgitud arvust, kuid vähemalt kolm looma;

või

b) 10 või rohkem looma, kuid vähemalt 2 % vastuvõetud ekspordideklaratsioonis märgitud arvust.

3. Lõigete 1 ja 2 kohaldamisel ei võeta arvesse loomi, kes surid, poegisid või kelle tiinus katkes enneaegselt veo ajal enne nende esimest mahalaadimist lõppsihtkohaks olevas kolmandas riigis, ning kelle puhul eksportija tõendab pädevat asutust rahuldaval viisil, et nende surma, poegimise või tiinuse katkemise põhjuseks ei olnud määruse (EÜ) nr 1/2005 täitmata jätmine.

4. Määruse (EÜ) nr 612/2009 artiklis 48 nimetatud karistust ei kohaldata maksmata summa suhtes ega vastavalt käesoleva määruse artikli 5 ja käesoleva artikli lõigetele 1 ja 2 vähendatud summade suhtes.

Artikkel 7

Alusetult makstud summade sissenõudmine

Kui pärast toetuse maksmist tehakse kindlaks, et määrust (EÜ) nr 1/2005 ei täidetud, loetakse vastav osa toetusest, mis vajaduse korral sisaldab käesoleva määruse artikli 6 alusel tehtud mahaarvamist, alusetult makstuks ja see tuleb määruse (EÜ) nr 612/2009 artikli 49 kohaselt tagasi maksta.

▼B

Artikkel 8

Teabe edastamine

Liikmesriigid teatavad komisjonile hiljemalt iga aasta 31. märtsiks eelmisel kalendriaastal käesoleva määruse kohaldamisega seotud järgmise teabe:

a) loomade ekspordideklaratsioonide arv, mille puhul eksporditoetust maksti, ja loomade arv, kelle eest eksporditoetust maksti;

b) ekspordideklaratsioonide arv, mille puhul jäeti eksporditoetus täielikult või osaliselt maksmata, ja loomade arv, kelle eest eksporditoetust ei makstud;

c) ekspordideklaratsioonide arv, mille puhul eksporditoetus osaliselt või täielikult tagasi nõuti, ja loomade arv, kelle eest eksporditoetus tagasi nõuti, sealhulgas loomad, kelle puhul eksporditoetuse tagasinõudmine oli seotud enne asjaomast ajavahemikku läbiviidud eksporditoimingutega;

d) punktides b ja c osutatud loomade puhul eksporditoetuse maksmata jätmise või tagasinõudmise põhjused ning I, III ja IV lisas osutatud B-, C- ja D-kategooria loomade asjakohane arv;

e) karistuste arv artikli 6 lõigetes 1 ja 2 sätestatud kategooriate puhul asjakohaste loomade ja maksmata jäetud toetuste arvuga;

f) maksmata jäetud ja tagasi nõutud toetuste summad eurodes, sealhulgas enne asjaomast ajavahemikku läbiviidud eksporditoimingutega seotud tagasinõutud summad;

g) ekspordideklaratsioonide arv ja summad, mille puhul tagasinõudmise menetlus alles kestab;

h) mis tahes muu teave, mida liikmesriigid peavad käesoleva määruse toimimisel asjakohaseks.

▼M1

Käesolevas artiklis osutatud teabeedastus toimub vastavalt komisjoni määrusele (EÜ) nr 792/2009 ([1]).

▼B

Artikkel 9

Kehtetuks tunnistamine

Määrus (EÜ) nr 639/2003 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele kooskõlas VI lisas esitatud vastavustabeliga.

Artikkel 10

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

([1]) ELT L 228, 1.9.2009, lk 3.

▼**B**

I LISA

▼B

NÄIDIS

Väljumiskohas tehtud kontrolli aruanne (määruse (EL) nr 817/2010 artikli 2)

<table>
<tr><td colspan="3">T5 või siseriikliku dokumendi number:

Lõppsihtkoht ja -riik:</td><td colspan="3">Veterinaarsertifikaadi number:</td></tr>
<tr><td colspan="3">LÄBIVIIDUD KONTROLL</td><td colspan="3">KONTROLLI TULEMUSED</td></tr>
<tr><td colspan="3">TEEKOND VÄLJUMISPUNKTINI</td><td>RAHULDAVAD</td><td>MITTERAHULDAVAD</td></tr>
<tr><td>Veovahend →</td><td colspan="2">Identifitseerimine:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td>Ruumi võimalused →</td><td colspan="2">Keskmiselt ruumi/loomade arv m² kohta:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td>Vedaja luba →</td><td colspan="2">Loa number:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="3">Teekonnaplaani märkused →</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="3">Loomad, kelle puhul ekspordideklaratsioon on vastu võetud (täpsustada iga kategooria loomade arv) ↓</td><td colspan="2">Määruse (EL) nr 817/2010 artikli 2 lõikes 4 osutatud loomade arv E = A – (B + C + D) ↓</td></tr>
<tr><td>A. Kontrollitud loomade koguarv</td><td>B. Loomad, kes veo ajal poegisid või kelle tiinus katkes</td><td>C. Muud nõuetele mittevastavad loomad (2)</td><td>D. Surnud</td><td colspan="2" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">TEEKOND VÄLJUMISPUNKTIST EDASI</td><td>RAHULDAVAD (1)</td><td>MITTERAHULDAVAD</td></tr>
<tr><td>Veovahend (3) →</td><td colspan="2">Identifitseerimine:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td>Ruumi võimalused (3) →</td><td colspan="2">Keskmiselt ruumi/loomade arv m² kohta:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td>Vedaja luba (3) →</td><td colspan="2">Loa number:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="3">Jootmise ja söötmise kord →</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="6">Kinnitan, et olen teinud kõik määruse (EL) nr 817/2010 artikli 2 lõike 2 kohaselt vajalikud kontrollid ja nende kontrollide tulemused olid: ☐ rahuldavad ☐ mitterahuldavad</td></tr>
<tr><td colspan="6">MÄRKUSED:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Kontrolli koht, riik ja kuupäev:

RIIKLIK VETERINAARARST – nimi ja aadress</td><td colspan="3">Riikliku veterinaararsti allkiri (koos ametliku pitseriga)</td></tr>
</table>

(1) Vastavalt määruste (EÜ) nr 1/2005 ja (EL) nr 817/2010 nõuetele.

(2) Loomade arv, kelle puhul ei ole järgitud määruse (EÜ) nr 1/2005 nõudeid.

(3) Täidetakse üksnes juhul, kui loomad väljumiskohas üle antakse või kui kontrolli tulemused on eelmisest jaotisest erinevad.

▼B

II LISA

Artikli 2 lõikes 3 osutatud kanded:

— *bulgaaria keeles:* Резултатите от проверките съгласно член 2 от Регламент (ЕС) № 817/2010 са удовлетворителни

— *hispaania keeles:* Resultados de los controles de conformidad con el artículo 2 del Reglamento (UE) nº 817/2010 satisfactorios

— *tšehhi keeles:* Výsledky kontrol podle článku 2 nařízení (EU) č. 817/2010 jsou uspokojivé

— *taani keeles:* Resultater af kontrollen efter artikel 2i forordning (EU) nr. 817/2010 er tilfredsstillende

— *saksa keeles:* Ergebnisse der Kontrollen nach Artikel 2 der Verordnung (EU) Nr. 817/2010 zufriedenstellend

— *eesti keeles:* Määruse (EL) nr 817/2010 artiklis 2 osutatud kontrollide tulemused rahuldavad

— *kreeka keeles:* Αποτελέσματα των ελέγχων βάσει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 817/2010 ικανοποιητικά

— *inglise keeles:* Results of the checks pursuant to Article 2 of Regulation (EU) No 817 satisfactory

— *prantsuse keeles:* Résultats des contrôles visés à l'article 2 du règlement (UE) nº 817/2010 satisfaisants

— *itaalia keeles:* Risultati dei controlli conformi alle disposizioni dell'articolo 2 del regolamento (UE) n. 817/2010

— *läti keeles:* Regulas (ES) Nr. 817/2010 2. pantā minēto pārbaužu rezultāti ir apmierinoši

— *leedu keeles:* Reglamento (ES) Nr. 817/2010 2 straipsnyje numatytų patikrinimų rezultatai yra patenkinami

— *ungari keeles:* A 817/2010/EU rendelet 2. cikke szerinti ellenőrzések eredményei kielégítőek

— *malta keeles:* Riżultati tal-kontrolli konformi ma' l-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 817/2010 sodisfaċenti

— *hollandi keeles:* Bevindingen bij controle overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EU) nr. 817/2010 bevredigend

— *poola keeles:* Wyniki kontroli, o której mowa w art. 2 rozporządzenia (UE) nr 817/2010, zadowalające

— *portugali keeles:* Resultados dos controlos satisfatórios nos termos do artigo 2.º do Regulamento (UE) n.º 817/2010

— *rumeenia keeles:* Rezultatele controalelor menționate la articolul 2 din Regulamentul (UE) nr. 817/2010 – satisfăcătoare

— *slovaki keeles:* Výsledky kontrol podľa článku 2 nariadenia (EÚ) č. 817/2010 uspokojivé

— *sloveeni keeles:* Rezultati kontrol, izhajajoči iz člena 2 Uredbe (EU) št. 817/2010 so zadovoljivi

— *soome keeles:* Asetuksen (EU) N:o 817/2010 2 artiklan mukaisen tarkastuksen tulos tyydyttävä

— *rootsi keeles:* Resultaten av kontrollen enligt artikel 2i förordning (EU) nr 817/2010 är tillfredsställande

▼B

III LISA

▼B

NÄIDIS

Kolmanda riigi üleandmiskohas tehtud kontrolli arruane (määruse (EL) nr 817/2010 artikli lõige 2)

<table>
<tr><td colspan="3">Lähtekoht ja -riik:

Lõppsihtkoht ja -riik:</td><td colspan="3">Veterinaarsertifikaadi number:</td></tr>
<tr><td colspan="3">LÄBIVIIDUD KONTROLLID</td><td colspan="3">KONTROLLIDE TULEMUSED</td></tr>
<tr><td colspan="3">TEEKOND ÜLEANDMISKOHANI</td><td>RAHULDAVAD (1)</td><td colspan="2">MITTERAHULDAVAD</td></tr>
<tr><td>Veovahend →</td><td colspan="2">Identifitseerimine:</td><td>☐</td><td colspan="2">☐</td></tr>
<tr><td>Ruumi võimalused →</td><td colspan="2">Keskmiselt ruumi/loomade arv m^2 kohta:</td><td>☐</td><td colspan="2">☐</td></tr>
<tr><td>Vedaja luba →</td><td colspan="2">Loa number:</td><td>☐</td><td colspan="2">☐</td></tr>
<tr><td colspan="3">Teekonnaplaani märkused →</td><td>☐</td><td colspan="2">☐</td></tr>
<tr><td colspan="3">Loomad, kelle puhul ekspordideklaratsioon on vastu võetud ja kes on üleandmiskohas olemas (täpsustada iga kategooria loomade arv): ↓</td><td colspan="3">E = A – (B + C + D) ↓</td></tr>
<tr><td>A. Kontrollitud loomade koguarv</td><td>B. Loomad, kes veo ajal poegisid või kelle tiinus katkes</td><td>C. Muud nõuetele mittevastavad loomad (2)</td><td colspan="3">D. Surnud</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td colspan="3">TEEKOND ÜLEANDMISKOHAST EDASI</td><td>RAHULDAVAD (1)</td><td colspan="2">MITTERAHULDAVAD</td></tr>
<tr><td>Veovahend →</td><td colspan="2">Identifitseerimine:</td><td>☐</td><td colspan="2">☐</td></tr>
<tr><td>Ruumi võimalused →</td><td colspan="2">Keskmiselt ruumi/loomade arv m^2 kohta:</td><td>☐</td><td colspan="2">☐</td></tr>
<tr><td>Vedaja luba →</td><td colspan="2">Loa number:</td><td>☐</td><td colspan="2">☐</td></tr>
<tr><td colspan="3">Jootmise ja söötmise kord →</td><td>☐</td><td colspan="2">☐</td></tr>
<tr><td colspan="6">Kinnitan, et olen teinud kõik määruse (EL) nr 817/2010 artikli 3 lõike 2 kohaselt vajalikud kontrollid ja nende kontrollide tulemused olid: ☐ rahuldavad ☐ mitterahuldavad</td></tr>
<tr><td colspan="6">MÄRKUSED:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Kontrolli koht, riik ja kuupäev:

VETERINAARARST – nimi ja aadress</td><td colspan="3">Veterinaararsti allkiri (koos pitseriga)</td></tr>
</table>

(1) Vastavalt määruste (EÜ) nr 1/2005 ja (EL) nr 817/2010 nõuetele.
(2) Loomade arv, kelle puhul ei ole järgitud määruse (EÜ) nr 1/2005 nõudeid.

▼B

IV LISA

▼B

NÄIDIS

Lõppsihtkohaks oleva kolmanda riigi esimeses mahalaadimiskohas tehtud kontrolli aruanne (määruse (EL) nr. 817/2010 artikli 3 lõige 2)

<table>
<tr><td colspan="3">Lähtekoht ja- riik:

Lõppsihtkoht ja- riik:</td><td colspan="2">Veterinaarsertifikaadi number:</td></tr>
<tr><td colspan="3" rowspan="2">LÄBIVIIDUD KONTROLLID</td><td colspan="2">KONTROLLIDE TULEMUSED</td></tr>
<tr><td>RAHULDAVAD (1)</td><td>MITTERAHULDAVAD</td></tr>
<tr><td colspan="2">Veovahend →</td><td>Identifitseerimine:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Ruumi võimalused →</td><td>Keskmiselt ruumi/loomade arv m^2 kohta:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="3">Teekonnaplaani märkused →</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="3">Loomad, kelle puhul ekspordideklaratsioon on vastu võetud ja kes on lõppsihtkohaks oleva kolmanda riigi esimeses mahalaadimiskohas olemas (täpsustada iga kategooria loomade arv) ↓</td><td colspan="2">E = A – (B + C + D) ↓</td></tr>
<tr><td>A. Kontrollitud loomade koguarv</td><td>B. Loomad, kes veo ajal poegisid või kelle tiinus katkes</td><td>C. Muud nõuetele mittevastavad loomad (2)</td><td>D. Surnud</td><td colspan="2" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="5">Elusloomad on pandud karantiini: ☐ jah ☐ ei</td></tr>
<tr><td colspan="5">Kinnitan, et olen teinud kõik määruse (EL) nr 817/2010 artikli 3 lõike 2 kohaselt vajalikud kontrollid ja et tulemused olid: ☐ rahuldavad ☐ mitterahuldavad</td></tr>
<tr><td colspan="5">MÄRKUSED:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Kontrolli koht, riik ja kuupäev:

VETERINAARARST – nimi ja aadress</td><td colspan="2">Veterinaararsti allkiri (koos pitseriga)</td></tr>
</table>

(1) Vastavalt määruste (EÜ) nr 1/2005 ja (EL) nr 817/2010 nõuetele.
(2) Loomade arv, kelle puhul ei ole järgitud määruse (EÜ) nr 1/2005 nõudeid.

▼B

V LISA

Kehtetuks tunnistatud määrus koos muudatustega

Komisjoni määrus (EÜ) nr 639/2003 (ELT L 93, 10.4.2003, lk 10).	
Komisjoni määrus (EÜ) nr 2187/2003 (ELT L 327, 16.12.2003, lk 15).	
Komisjoni määrus (EÜ) nr 687/2004 (ELT L 106, 15.4.2004, lk 13).	
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1979/2004 (ELT L 342, 18.11.2004, lk 23).	
Komisjoni määrus (EÜ) nr 354/2006 (ELT L 59, 1.3.2006, lk 10).	
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1847/2006 (ELT L 355, 15.12.2006, lk 21).	Ainult artikkel 7 ja VII lisa
Komisjoni määrus (EÜ) nr 498/2009 (ELT L 150, 13.6.2009, lk 3).	

▼B

VI LISA

Vastavustabel

Määrus (EÜ) nr 639/2003	Käesolev määrus
Artiklid 1–7	Artiklid 1–7
Artikkel 8 sissejuhatav lause	Artikkel 8 sissejuhatav lause
Artikkel 8 punktid a–d	Artikkel 8 punktid a–d
Artikkel 8 punkt d*a*	Artikkel 8 punkt e
Artikkel 8 punkt e	Artikkel 8 punkt f
Artikkel 8 punkt f	Artikkel 8 punkt g
Artikkel 8 punkt g	Artikkel 8 punkt h
Artikkel 9	—
—	Artikkel 9
Artikkel 10 esimene lõik	Artikkel 10
Artikkel 10 teine ja kolmas lõik	—
I lisa	I lisa
Ia lisa	II lisa
II lisa	III lisa
III lisa	IV lisa
IV lisa	—
—	V lisa
—	VI lisa